{aul}, apôtre de Jésus-Christ par le commandement de Dieu notre sauveur et du Seigneur Jésus-Christ notre espérance,

2. À Timothée mon vrai fils en la foi, la grâce, la miséricorde et la paix de la part de Dieu notre Père et de Jésus-Christ notre Seigneur !

3. Suivant la prière que je te fis lorsque je partis pour la Macédoine de demeurer à Éphèse, je te prie encore d'avertir certaines personnes de n'enseigner point une doctrine différente

4. Et de ne s'attacher pas à des fables et à des généalogies qui n'ont point de fin   qui engendrent plutôt des disputes que l'édification de Dieu qui consiste dans la foi.

5. Or la fin du commandement est la charité qui procède d'un cœur pur et d'une bonne conscience et d'une foi sincère

6. Dont quelques-uns s'étant détournés se sont égarés dans de vains raisonnements,

7. Prétendant être docteurs de la loi, quoiqu'ils n'entendent point ce qu'ils disent, ni les choses qu'ils assurent comme certaines.

8. Or nous savons que la loi est bonne pour celui qui en fait un usage légitime

9. Et qui sait que ce n'est pas pour le juste que la loi a été établie, mais que c'est pour les méchants, pour ceux qui ne peuvent se soumettre, pour les impies, pour les vicieux, pour les gens sans religion, pour les profanes, pour les meurtriers de père et de mère et les autres homicides,

10. Pour les fournicateurs, pour les abominables, pour les voleurs d'hommes, pour les menteurs, pour les parjures et pour tout ce qui est contraire à la sainte doctrine

11. Laquelle est conforme au glorieux Évangile de Dieu souverainement heureux dont la dispensation m'a été confiée .

12. Et je rends grâces à Jésus-Christ notre Seigneur qui m'a fortifié et de ce qu'il m'a jugé fidèle, m'ayant établi dans le ministère,

13. Moi qui était auparavant un blasphémateur, un persécuteur, un homme violent, mais j'ai obtenu miséricorde parce que je l'ai fait par ignorance étant dans l'incrédulité.

14. Et la grâce de notre Seigneur a surabondé en moi avec la foi et la charité qui est en Jésus-Christ.

15. Cette parole est certaine et digne d'être reçue avec une entière croyance, c'est que Jésus-Christ est venu au monde pour sauver les pécheurs dont je suis le premier,

16. Mais j'ai obtenu miséricorde afin que Jésus-Christ fit voir en moi le premier une parfaite clémence pour servir de modèle à ceux qui croiront en lui pour avoir la vie éternelle.

17. Or au Roi immortel, invisible, à Dieu seul sage, soit honneur et gloire aux siècles des siècles, amen !

18. Mon fils Timothée, ce que je te recommande, c'est que conformément aux prophéties qui ont été faites autrefois de toi, tu t'acquites par elles de ton devoir dans cette bonne guerre,

19. Concervant la foi et la bonne conscience à laquelle quelques-uns ayant renoncés, ils ont fait naufrage en ce qui regarde la foi,

20. Du nombre desquels sont Hyménée et Alex- andre que j'ai livrés à satan afin qu'ils apprennent à ne plus blasphémer.

recommande donc avant toutes choses qu'on fasse des requêtes, des prières, des supplications et des actions de grâce pour tous les hommes,

2. Pour les rois et pour tous ceux qui sont constitués en dignité, afin que nous menions une vie paisible et tranquille en toute piété et en toute honnêteté,

3. Car cela est bon et agréable à Dieu notre Seigneur

4. Qui veut que tous les hommes soient sauvés et qu'ils parviennent à la connaissance de la vérité,

5. Car il y a un seul Dieu et un seul médiateur entre Dieu et les hommes, Jésus-Christ homme

6. Qui s'est donné soi-même en rançon pour tous, c'est le témoignage qui a été rendu en son propre temps .

7. C'est pour cela (je dis la vérité en Christ, je ne mens point) que j'ai été établi prédicateur, apôtre et docteur des Gentils dans la foi et dans la vérité.

8. Je veux donc que les hommes prient en tout lieu, levant leurs mains pures au Ciel sans colère et sans contestations

9. Et de même que les femmes se parent d'un vêtement honnête, avec pudeur et avec modestie, non avec des cheveux frisés, ni avec de l'or ou des perles ou des habits somptueux,

10. Mais qu'elles se parent de bonnes œuvres comme il est séant à des femmes qui font profession de servir Dieu.

11. Que la femme écoute l'instruction avec silence et avec une entière soumission,

12. Car je ne permets pas à la femme d'enseigner, ni de prendre aucune autorité sur son mari, mais il faut qu'elle demeure dans le silence,

13. Car Adam fut formé le premier et Ève ensuite

14. Et ce ne fut pas Adam qui fut séduit, mais la femme ayant été séduite fut cause de la transgression.

15. Cependant, la femme sera sauvée en mettant des enfants au monde si elle demeure dans la foi, dans la charité, dans la sainteté et dans la modestie.

{ette} parole est certaine : Si quelqu'un souhaite d'être évêque, il désire une œuvre excellente.

2. Mais il faut que l'évêque soit irrépréhensible, mari d'une seule femme , sobre, prudent, grave, hospitalier, propre à enseigner,

3. Qu'il ne soit pas adonné au vin, ni violent, ni porté au gain déshonnête, mais qu'il soit modéré, éloigné des querelles, exempt d'avarice,

4. Qu'il gouverne bien sa propre famille, tenant ses enfants dans la soumission et dans toute sorte d'honnêteté,

5. Car si quelqu'un ne sait pas conduire sa propre famille, comment pourra-t-il gouverner l'église de Dieu ?

6. Qu'il ne soit point nouvellement converti , de peur qu'étant gonflé d'orgueil, il ne tombe dans la condamnation du diable .

7. Il faut aussi qu'il ait bon témoignage de ceux hors de l'église, de peur qu'il ne tombe dans l'opprobre et dans le piège du diable.

8. De même il faut que les diacres soient graves, qu'ils ne soient ni doubles en paroles, ni adonné aux excès du vin, ni portés au gain déshonnête,

9. Mais qu'ils conservent le mystère de la foi avec une conscience pure

10. Et que ceux-ci soient aussi premièrement éprouvés et puis qu'ils servent, s'ils sont trouvés sans reproche.

11. Il faut de même que leurs femmes soient gra- ves, qu'elles ne soient point médisantes, qu'elles soient sobres et fidèles en toutes choses.

12. Que les diacres soient maris d'une seule fem- me, gouvernant bien leurs enfants et leurs propres familles,

13. Car ceux qui auront bien servi s'acquièrent un degré honorable et une grande liberté dans la foi qui est en Jésus-Christ .

14. Je t'écris ceci espérant d'aller te voir bientôt,

15. Afin que, si je tarde, tu saches comment il faut se conduire dans la maison de Dieu qui est l'église du Dieu vivant, la colonne et l'appui de la vérité.

16. Et certainement le mystère de piété est grand : Dieu a été manifesté en chair, justifié par esprit, vu des anges, prêché aux Gentils, cru dans le monde et élevé dans la gloire.

l'esprit dit expressément que dans les derniers temps quelques-uns se révolteront de la foi, s'attachant à des esprits séducteurs et aux doctrines des démons ,

2. Enseignant des mensonges par hypocrisie , étant cautérisés dans leur propre conscience,

3. Défendant de se marier, commandant de s'abstenir des viandes que Dieu a créées afin que les fidèles et ceux qui ont connu la vérité en use avec actions de grâces,

4. Car tout ce que Dieu a créé est bon et rien n'est à rejeter, pourvu que l'on le prenne avec actions de grâces,

5. Parce qu'il est sanctifié par la parole de Dieu et par la prière.

6. Si tu représente ces choses aux frères, tu seras un bon ministre de Jésus-Christ, nourri dans les paroles de la foi et de la bonne doctrine que tu as suivie avec soin,

7. Mais rejette les fables profanes et semblables à celles des vieilles et exerce-toi à la piété,

8. Car l'exercice corporel est utile à peu de chose, mais la piété est utile à toutes choses, ayant la promesse de la vie présente et de celle à venir.

9. Cette parole est certaine et digne d'être reçue avec une entière croyance.

10. C'est à cause de cela que nous endurons des travaux et des opprobres, parce que nous espérons au Dieu vivant qui est le Sauveur de tous les hommes et principalement des fidèles.

11. Annonce ces choses et les enseigne.

12. Que personne ne méprise ta jeunesse, mais soit le modèle des fidèles par tes paroles, par ta conduite, par ta charité, par l'esprit qui t'anime, par ta foi, par ta pureté.

13. Applique-toi à la lecture, à l'exhortation et à l'instruction en attendant que je vienne.

14. Ne néglige point le don qui est en toi, qui t'a été donné par prophétie, par l'imposition des mains de l'assemblée des pasteurs .

15. Pense à ces choses et sois-en toujours occupé, afin que tout le monde voie les progrès que tu fais.

16. Prends garde à toi et à l'instruction, persévère dans ces choses, car en faisant cela tu te sauveras toi-même et ceux qui t'écoutent.

reprend pas rudement un vieillard, mais exhorte-le comme un père, les jeunes gens comme des frères,

2. Les femmes âgées comme des mères, les jeunes comme des sœurs, avec une entière pureté.

3. Honore les veuves qui sont véritablement veu- ves.

4. Mais si quelque veuve a des enfants ou des enfants de ses enfants, qu'ils apprennent avant toutes choses à exercer leur piété envers leur propre famille et à rendre la pareille à ceux qui leur ont donné la vie, car cela est bon et agréable à Dieu.

5. Or la veuve, qui est véritablement veuve et qui est demeurée seule, espère en Dieu et persévère nuit et jour en prières et en oraisons,

6. Mais celle qui vit dans les plaisirs est morte en vivant.

7. Avertis-les donc de ces choses afin qu'elles soient sans reproche.

8. Que si quelqu'un n'a pas soin des siens et principalement de ceux de sa famille, il a renié la foi et il est pire qu'un infidèle.

9. Que celle qui sera mise sur le rôle des veuves n'ait pas moins de soixante ans et qu'elle ait été la femme d'un seul mari

10. Et qu'elle ait le témoignage d'avoir fait de bon- nes œuvres, d'avoir bien élevé ses propres enfants, d'avoir exercé l'hospitalité, lavé les pieds des saints, secouru les affligés et de s'être appliquée à toutes les bonnes œuvres.

11. Mais n'admets pas les veuves qui sont plus jeunes, car quand le libertinage leur a fait secouer le joug de Christ, elles veulent se remarier,

12. Ce qu'elle font à leur condamnation parce qu'elles ont violé leur premier engagement .

13. Et avec cela elles sont oisives, elles s'accoutument à aller de maison en maison et non seulement elles vivent dans l'oisiveté, mais elles sont aussi causeuses et curieuses et parlent de choses qui ne sont pas bien séantes.

14. Je veux donc que ces jeunes veuves se marient, qu'elles aient des enfants, qu'elles gouvernent leur ménage, qu'elles ne donnent aucune occasion à l'adversaire de médire,

15. Car il y en a quelques-unes qui se sont déjà égarées pour suivre satan.

16. Que si quelque fidèle, homme ou femme a des veuves dans sa famille, qu'il les assiste et que l'église n'en soit point chargée, afin qu'elle ait de quoi entretenir celles qui sont véritablement veuves.

17. Que les pasteurs qui président bien soient jugés dignes d'un double honneur , principalement ceux qui travaillent à la prédication de la parole et à l'instruction,

18. Car l'Écriture dit : Tu ne lieras point la bouche au bœuf qui foule le grain, L'ouvrier est digne de son salaire.

19. Ne reçois aucune accusation contre un pasteur que sur la déposition de deux ou trois témoins.

20. Reprends publiquement ceux qui pèchent afin de donner de la crainte aux autres.

21. Je te conjure devant Dieu et devant le Seigneur Jésus-Christ et devant les anges élus d'observer ces choses sans aucune prévention et sans rien faire par des affections particulières.

22. N'impose les mains à personne avec précipitation et ne participe point aux péchés d'autrui, conserve-toi toi-même pur.

23. Ne continue pas à ne boire que de l'eau, mais use d'un peu de vin à cause de ton estomac et de tes fréquentes indispositions.

24. Il y a des personnes dont les péchés sont manifestes et qui précèdent leur condamnation, mais il y en a d'autres dont les péchés ne se découvrent que dans la suite.

25. De même il y a des bonnes œuvres qui sont manifestes et si elles ne le sont pas d'abord, elles ne sauraient demeurer toujours cachées .

{ue} les esclaves qui sont sous le joug de la servitude regardent leurs maîtres comme dignes de toute sorte d'honneur, afin que le nom de Dieu et sa doctrine ne soient point blâmés

2. Et que ceux qui ont des fidèles pour maîtres ne les méprisent point sous prétexte qu'ils sont leurs frères, mais qu'ils les servent encore mieux parce qu'ils sont fidèles et bien-aimés et qu'ils ont soin de leur faire du bien . Enseigne-leur ces devoirs et les y exhorte.

3. Si quelqu'un enseigne autrement et n'acquies- ce pas aux salutaires instructions de notre Seigneur Jésus-Christ et à la doctrine qui est selon la piété,

4. Il est enflé, il ne sait rien, mais il a la maladie des questions et des disputes de mots d'où naissent l'envie, les querelles, les médisances et les mauvais soupçons,

5. Les vaines disputes de gens qui ont l'esprit corrompu, qui sont privés de la vérité et qui regardent la piété comme un moyen de gagner du bien, sépare-toi de ces gens-là.

6. Or la piété avec le contentement d'esprit est un grand gain,

7. Car nous n'avons rien apporté dans le monde et il est évident que nous n'en pouvons rien emporter,

8. Mais pourvu que nous ayons la nourriture et de quoi nous vêtir, cela nous suffira.

9. Mais ceux qui veulent devenir riche tombent dans la tentation et dans le piège et en plusieurs désirs insensés et pernicieux qui plongent les hommes dans la ruine et la perdition,

10. Car l'amour des richesses est la racine de tous les maux et quelques-uns les ayant recherchées avec ardeur se sont détournés de la foi et se sont eux-mêmes embarrassés dans plusieurs douleurs.

11. Mais toi, ô homme de Dieu, fuis ces choses et recherche la justice, la piété, la foi, la charité, la patience, la douceur,

12. Combats dans le combat de la foi, remporte la vie éternelle à laquelle tu as été appelé et dont tu as fais une si belle profession en présence de plusieurs témoins.

13. Je t'ordonne devant Dieu qui donne la vie à toutes choses et devant Jésus-Christ qui fit cette belle confession devant Ponce Pilate

14. De garder ces commandements, étant sans tache et sans reproche jusqu'à l'avènement de notre Seigneur Jésus-Christ

15. Qui sera manifesté en son propre temps par le bienheureux et seul Prince, le Roi des rois et le Seigneur des seigneurs,

16. Qui seul possède l'immortalité et qui habite une lumière inaccessible que nul homme n'a vu, ni ne peut voir, à qui appartient l'honneur et la puissance éternelle, amen.

17. Recommande aux riches de ce monde de n'être point orgueilleux, de ne point mettre leur confiance dans l'incertitude des richesses, mais de la mettre dans le Dieu vivant qui nous donne toutes choses abondamment pour en jouir,

18. De faire du bien, d'être riches en bonnes œuvres, prompt à donner et à faire part de leurs biens,

19. S'amassant ainsi pour l'avenir un trésor placé sur un bon fond afin d'obtenir la vie éternelle.

20. Ô Timothée ! Garde le dépôt qui t'a été confié, fuyant les discours vains et profanes et les contradictions d'une science faussement ainsi nommée,

21. De laquelle quelques-uns faisant profession se sont détournés de la foi. La grâce soit avec toi, amen !